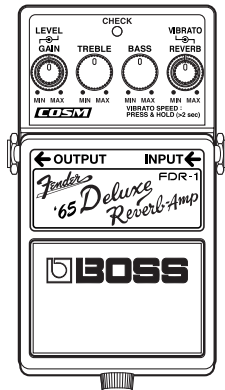


FDR-1

Deluxe Reverb

Mode d'emploi



— Legend Series —

BOSS

Félicitations et merci d'avoir opté pour la BOSS FDR-1 Deluxe Reverb.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "CONSIGNES DE SECURITE" et "REMARQUES IMPORTANTES" (sur feuillet distinct). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de cet instrument.

En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement ce mode d'emploi. Conservez-le ensuite à portée de main pour toute référence ultérieure.

Technologie COSM (Composite Object Sound Modeling)

"Composite Object Sound Modeling" ou "COSM" est une puissante technologie innovatrice de Roland modélisant numériquement le son d'instruments de musique et d'effets classiques. COSM analyse les nombreuses facettes constituant le son original, telles que ses caractéristiques électriques et physiques, et génère ensuite un modèle numérique reproduisant fidèlement le même son.

Une pile est fournie avec la pédale. La durée de vie de cette pile risque toutefois d'être limitée car sa raison d'être initiale est de permettre de tester la pédale.

Copyright ©2007 BOSS CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de BOSS CORPORATION.

Caractéristiques principales

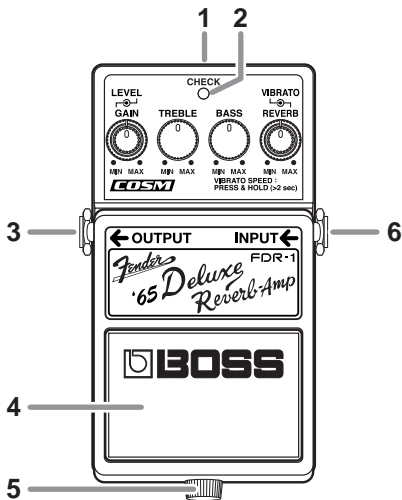
- Exploite la technologie COSM pour modéliser le son d'un ampli Fender® DELUXE REVERB®.
- Permet de bénéficier du fameux ampli vintage Fender® en branchant simplement la pédale FDR-1 à votre ampli de guitare habituel.
- Offre des effets de réverbération et de vibrato semblables à ceux d'un ampli DELUXE REVERB®.
 - * *Reverb: Cet effet ajoute de la réverbération au son.*
 - * *Vibrato: Cet effet change le volume de façon cyclique.*

A propos du Fender® DELUXE REVERB®



L'ampli DELUXE REVERB® est sorti en 1963. Sa puissance moyenne et la pureté de ses sonorités lui ont assuré un succès constant au cours des années 1960, '70 et '80, au studio comme sur scène, pour tous les genres de musique: de la surf au blues et à la country en passant par le jazz, la soul et même le hard rock. Outre ses sons caractéristiques clairs et définis, l'ampli délivre à haut volume une saturation chaude propre au DELUXE REVERB®. Parmi les différents représentants de la série, le modèle de 1965 est particulièrement célèbre et a séduit d'innombrables guitaristes. Sorti une nouvelle fois en 1994, le DELUXE REVERB® est un des plus beaux amplis Fender et reste à ce jour extrêmement convoité.

Description



1. Prise pour adaptateur

Cette prise sert à brancher un adaptateur secteur en option (de la série BOSS PSA). L'utilisation d'un adaptateur secteur vous permet de jouer sans vous soucier de l'autonomie de la pile.

- * Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur spécifié (série PSA) et assurez-vous que la tension de l'installation électrique correspond bien à la tension indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.
- * Si vous branchez l'adaptateur secteur quand l'appareil est sous tension, l'alimentation est tirée de l'adaptateur.
- * Vous pouvez installer une pile dans la FDR-1 quand vous l'alimentez avec l'adaptateur secteur: ainsi, en cas de coupure d'alimentation (câble débranché ou panne de courant), vous pouvez continuer à jouer.

2. Témoin CHECK

Ce témoin indique si l'effet est actif/coupé et sert aussi de témoin pour la pile. Il s'allume quand l'effet est actif.

- * *Si, quand la pédale est alimentée par pile, le témoin CHECK perd de son intensité (ou ne s'allume plus du tout) lorsque vous tentez d'activer l'effet, la pile doit être remplacée. Pour en savoir plus, voyez "Remplacer la pile" (p. 14).*
- * *Le témoin CHECK indique si l'effet est appliqué ou non. Il n'indique pas si la pédale est sous ou hors tension.*

3. Prise OUTPUT

La sortie permet de brancher l'effet à un ampli de guitare ou à d'autres processeurs d'effet.

4. Pédale

Cette pédale active/ coupe l'effet.

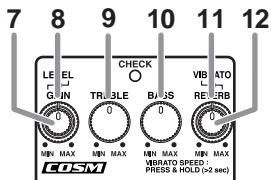
5. Vis

Desserrez cette vis pour ouvrir la pédale et remplacer la pile.
Pour en savoir plus, voyez "Remplacer la pile" (p. 14).

6. Prise INPUT

Ces prises permettent de brancher la sortie d'une guitare électrique, d'un autre instrument ou d'un effet.

- * *Ces prises font aussi office de commutateur d'alimentation. La pédale FDR-1 est mise sous tension quand vous branchez un câble à la prise INPUT; elle est mise hors tension dès que vous débranchez le câble. Quand vous n'utilisez pas la pédale FDR-1, veuillez à débrancher la fiche de la prise INPUT.*



7. Commande GAIN

Règle le degré de distorsion et le volume.
Tournez-la vers la droite pour augmenter la distorsion et le volume.

8. Commande LEVEL

Règle le niveau du signal d'effet.

* *Aucun signal n'est produit quand la commande est à fond à gauche.*

9. Commande TREBLE

Règle les hautes fréquences de l'effet.

10. Commande BASS

Règle les basses fréquences de l'effet.

11. Commande REVERB

Détermine l'intensité de la réverbération.

12. Commande VIBRATO

Détermine l'intensité du vibrato (fluctuations cycliques du volume).

Tournez la commande vers la droite pour intensifier l'effet.

Actionnez la commande VIBRATO en enfonçant la pédale pour changer la vitesse du vibrato.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter la vitesse.

Connexions

- * L'insertion d'une fiche dans la prise INPUT met le produit sous tension.
- * Mettez d'abord tous les appareils connectés sous tension avant d'augmenter le volume de l'ampli.
- * Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser une pile, optez pour une pile alcaline.
- * Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- * Vous pouvez installer une pile quand vous utilisez l'adaptateur secteur; ainsi, en cas de coupure d'alimentation (câble débranché ou panne de courant), vous pouvez continuer à jouer.
- * Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.
- * Lorsque les connexions sont établies, mettez les appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié.

Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

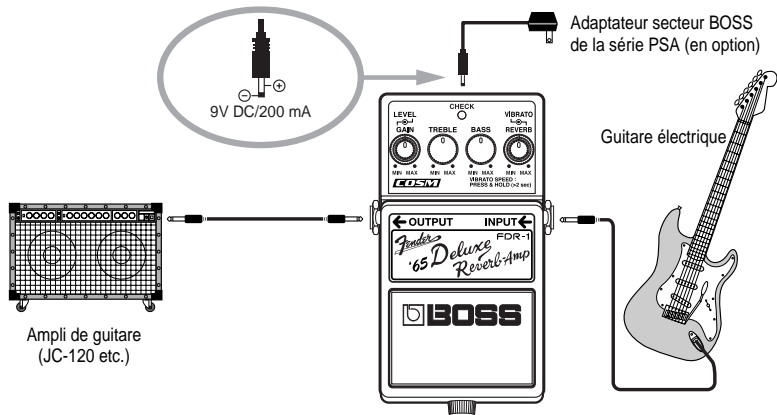
Pour la mise sous tension:

Mettez l'ampli de guitare sous tension en dernier.

Pour la mise hors tension:

Mettez d'abord l'ampli de guitare hors tension.

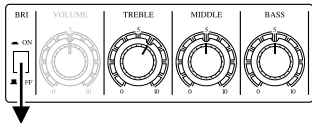
- * Réglez toujours le volume au minimum avant de mettre ce produit sous tension. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous tension; c'est parfaitement normal et ce n'est pas dû à un dysfonctionnement.
- * Si vous alimentez l'appareil par pile, la luminosité du témoin CHECK diminue dès que la pile est épuisée. Remplacez la pile dans les plus brefs délais.



* Ce produit est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

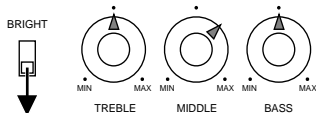
Réglages recommandés

Réglages recommandés pour le Roland JC-120



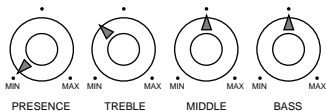
Réglez sur OFF

Réglages recommandés pour un ampli combo Fender®



Réglez sur OFF

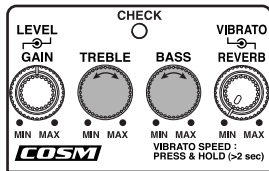
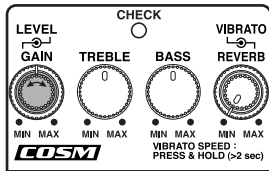
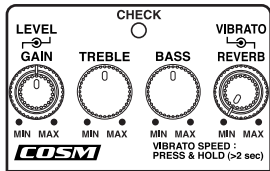
Réglages recommandés pour tour



Astuce

Nous préconisons un réglage clair (sans distorsion) sur l'ampli branché.

Utilisation de la pédale

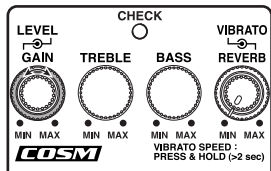


1. Après avoir effectué les connexions (p. 7), réglez les commandes de la façon illustrée.
2. Enfoncez la pédale pour activer l'effet. (Le témoin CHECK s'allume quand l'effet est actif.)

3. Réglez le gain (le niveau de distorsion) avec la commande GAIN.

* *Le réglage des deux commandes à des niveaux élevés risque d'entraîner davantage de bruit.*

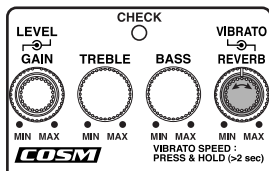
4. Réglez le timbre avec les commandes BASS et TREBLE.



5. Réglez le volume de sortie avec la commande LEVEL.

Astuce

En principe, vous devriez régler la commande LEVEL pour qu'il n'y ait pas de différence de niveau quand l'effet est activé et quand il est coupé.



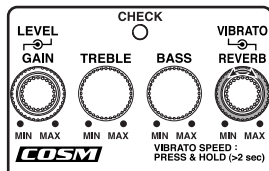
6. Réglez l'intensité du vibrato (fluctuations cycliques du volume) avec la commande VIBRATO.

MEMO

Actionnez la commande VIBRATO en enfonçant la pédale pour changer la vitesse du vibrato (mode de réglage de la vitesse). Quand vous avez fini de régler la vitesse, relâchez la pédale puis enfoncez-la de nouveau et maintenez-la durant deux secondes au moins. La FDR-1 mémorise la vitesse choisie.

MEMO







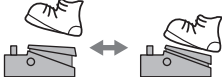

Quand vous changez la vitesse du vibrato, l'effet audible peut ne plus correspondre à la position de la commande VIBRATO.



7. Réglez l'intensité de la réverbération avec la commande REVERB.

Régler la vitesse du vibrato en tapant sur la pédale

Régler la vitesse du vibrato quand l'effet est activé (témoin CHECK: rouge)









Témoin CHECK	Rouge 	Eteint 	Clignotant rouge/vert 	Rouge 
Effet	Activé	Coupé	Activé	Activé
Pédale		 1 Maintenez la pédale FDR-1 enfoncée durant au moins 2 secondes.	 2 Actionnez la pédale FDR-1 selon le rythme voulu.	 3 Maintenez la pédale FDR-1 enfoncée durant au moins 2 secondes. La vitesse est mémorisée.
Réglage de vitesse	Coupé		Activé	Coupé → Vitesse mémorisée

* La vitesse du vibrato peut être réglée avec la pédale sur une plage de 0.3~3.0 secondes.

* Si vous effectuez l'opération 3 immédiatement après la 2, l'opération 3 peut être interprétée comme une nouvelle entrée de tempo et changer le réglage de vitesse du vibrato. Marquez un temps d'arrêt entre les opérations 2 et 3.

* Vous pouvez aussi régler la vitesse du vibrato en actionnant la commande VIBRATO tout en enfonçant la pédale (p. 11). Quand vous avez fini de régler la vitesse, relâchez la pédale puis enfoncez-la de nouveau et maintenez-la durant deux secondes au moins.

Régler la vitesse du vibrato quand l'effet est coupé (témoin CHECK: éteint)

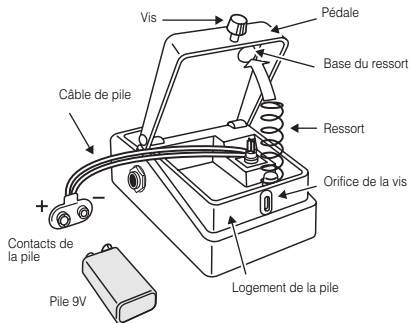
Témoin CHECK	Eteint 	Rouge 	Clignotant rouge/vert 	Rouge 
Effet	Coupé	Activé		Activé
Pédale		 1 Maintenez la pédale FDR-1 enfoncée durant au moins deux secondes.	 2 Actionnez la pédale FDR-1 selon le rythme voulu.	 3 Maintenez la pédale FDR-1 enfoncée durant au moins deux secondes. La vitesse est mémorisée.
Réglage de vitesse	Coupé		Activé	Coupé → Vitesse mémorisée

- * La vitesse du vibrato peut être réglée avec le tempo sur une plage de 0.3~3.0 secondes.
- * Si vous effectuez l'opération 3 immédiatement après la 2, l'opération 3 peut être interprétée comme une nouvelle entrée de tempo et changer le réglage de vitesse. Marquez donc un temps d'arrêt entre les opérations 2 et 3.
- * Vous pouvez aussi régler la vitesse du vibrato en actionnant la commande VIBRATO tout en enfonçant la pédale (p. 11). Quand vous avez fini de régler la vitesse, relâchez la pédale puis enfoncez-la de nouveau et maintenez-la durant deux secondes au moins.

Remplacer la pile

Si la luminosité du témoin diminue ou s'il s'éteint quand l'effet est actif, la pile doit être remplacée. Changez la pile en suivant la procédure ci-dessous.

* Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser une pile, optez pour une pile alcaline.



1. Maintenez la pédale enfoncée, desserrez la vis à la main et relevez la pédale pour ouvrir le boîtier.

* Vous pouvez ouvrir le boîtier sans dévisser complètement la vis.

2. Retirez la pile épuisée de son logement et débranchez les contacts de la pile.

3. Branchez les contacts à la nouvelle pile et insérez-la dans le logement.

* Veillez à respecter la polarité de la pile ("+" et "-").

4. Glissez le ressort sur sa base au dos de la pédale et refermez-la.

* Évitez de pincer le câble du connecteur de pile à l'intérieur de la pédale, dans le ressort ou le logement de la pile.

5. Insérez la vis dans l'orifice et serrez-la fermement.

Dépannage

Impossible de mettre la pédale sous tension/le témoin CHECK ne s'allume pas

- L'adaptateur secteur spécifié (de la série PSA en option) est-il correctement branché?

Vérifiez la connexion de l'adaptateur (p. 7).

* Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié pour la FDR-1.

- La pile est (presque) épuisée?

Remplacez la pile (p. 14).

* La pile fournie avec cette pédale sert avant tout à tester ce produit et sa durée de vie est donc limitée.

* Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser une pile, optez pour une pile alcaline.

* Pour éviter d'épuiser la pile trop rapidement, veillez à débrancher la fiche de la prise INPUT quand vous n'utilisez pas la pédale (p. 5).

- La guitare est-elle correctement branchée à la prise INPUT?

Vérifiez à nouveau la connexion (p. 7).

* La pédale n'est sous tension que si un câble est branché à la prise INPUT.

* Le témoin CHECK indique si l'effet est appliqué ou non. Il n'indique pas si la pédale est sous ou hors tension.

Pas de son/volume faible

- L'instrument est-il correctement branché à la FDR-1?

Vérifiez à nouveau la connexion (p. 7).

- Le réglage LEVEL est-il trop bas?

Plus la commande LEVEL est tournée vers la gauche, plus le volume est bas quand l'effet est activé. Tournez la commande LEVEL vers la droite pour augmenter le volume.

- Avez-vous baissé le volume au minimum sur l'ampli de guitare ou le processeur d'effets connecté?

Vérifiez les réglages sur l'appareil branché.

- La pile est (presque) épuisée?

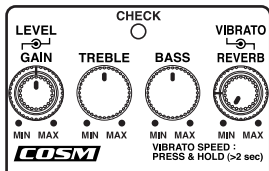
Remplacez la pile (p. 14).

L'effet ne fonctionne pas

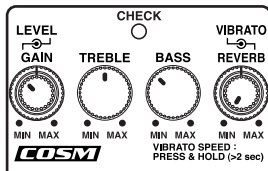
- Etes-vous en mode de réglage de la vitesse du vibrato (p. 12, 13)?

Exemples de réglages

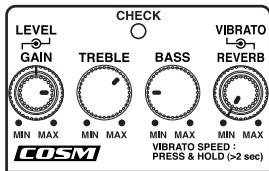
Son crunch standard



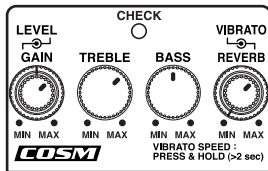
Son surf rock



Son avec forte saturation



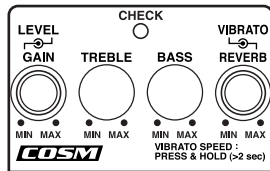
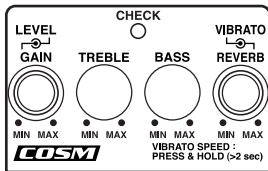
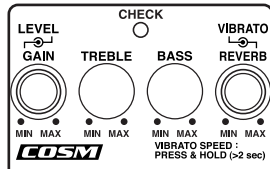
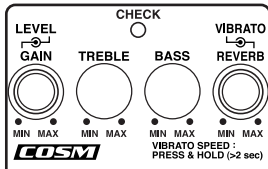
Son avec vibrato



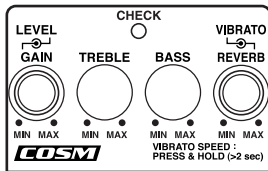
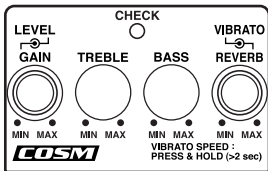
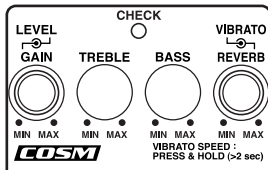
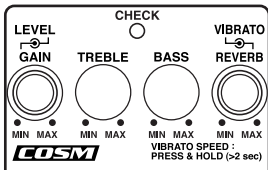
Astuce

Pour en savoir plus sur la vitesse du vibrato, voyez p. 12, 13.

Notez vos réglages



Notez vos réglages



Fiche technique

FDR-1: Deluxe Reverb

Niveau d'entrée nominal:..... -20dBu

Impédance d'entrée:..... 1 M Ω

Niveau de sortie nominal:..... -20dBu

Impédance de sortie:..... 2,2 k Ω

Impédance de charge recommandée:10 k Ω ou plus

Commandes:..... Pédale, Commande GAIN, Commande LEVEL, Commande TREBLE, Commande BASS, Commande REVERB, Commande VIBRATO

Témoins:..... Témoin CHECK (activation/coupage de l'effet et état de la pile)

Prises:..... Prise INPUT, Prise OUTPUT, Prise pour adaptateur (DC 9V)

Alimentation:..... DC 9V: Pile sèche carbone 6F22 (9V)/
Pile sèche alcaline 6LR61 (9V)
Adaptateur secteur (de la série PSA: en option)

Consommation:..... 40mA (DC 9V)

** Durée de vie estimée des piles en utilisation continue: Carbone: 2,7 heures, alcaline: 9 heures. Ces chiffres varient selon les conditions d'utilisation.*

Dimensions:..... 73 (L) x 129 (P) x 59 (H) mm

Fiche technique

Poids: 440g (pile comprise)

Accessoires..... Mode d'emploi, Feuillet ("CONSIGNES DE SÉCURITÉ", "REMARQUES IMPORTANTES" et "Information"), Pile sèche 9V (6LR61)

** La pile fournie avec cette pédale sert avant tout à tester ce produit et sa durée de vie est donc limitée.*

Nous vous conseillons de la remplacer par une pile sèche alcaline.

Option Adaptateur secteur (de la série PSA)

** 0dBu= 0,775 Vrms*

** En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.*

** Fender® et DELUXE REVERB® sont des marques commerciales de FMIC. Tous droits réservés.*

** Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs. Leurs marques ne sont mentionnées dans ce document que pour identifier le matériel dont le son est simulé par la technologie COSM.*





Ce produit répond aux normes de la directive européenne 89/336/EEC.

Pour les pays de l'UE

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

 **BOSS**[®]
BOSS Corporation



Ce produit doit être mis au rebut dans un centre local de recyclage des déchets. Ne le jetez pas dans une poubelle ménagère.

G6027116R0_X